

Deus noster refugium

Psalm 45:1-8

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Sacrae cantiones quinque vocum, liber primus (Gardano press, Venice, 1565)
Prima pars

5

Cantus De - us no - ster re - fu - gi - um et vir - tus,

Altus Re - fu - gi - um et vir - tus, De - us

Quintus De - us no - ster re - fu - gi -

Tenor De - us no - ster re - fu - gi - um et vir - tus, re - fu - gi - um et

Bassus Re - fu - gi - um et

10

De - us no - ster re - fu - gi - um et vir - tus; ad - ju -

no - ster re - fu - gi - um et vir - tus;

um et vir - tus, re - fu - gi - um et vir - tus;

vir - tus, re - fu - gi - um et vir - tus, re - fu - gi - um et vir - tus; ad -

vir - tus, De - us no - ster re - fu - gi - um et vir -

15 20

tor in tri - bu - la - ti - o - ni - bus quæ in - ve -

ad - ju - tor in tri - bu - la - ti - o - ni - bus quæ in - ve - ne -

ad - ju - tor in tri - bu - la - ti - o - ni - bus quæ in - ve - ne -

ju - tor in tri - bu - la - ti - o - ni - bus, in tri - bu - la - ti - o - ni - bus quæ in - ve - ne - runt, quæ

- tus; ad - ju - tor in tri - bu - la - ti - o - ni - bus quæ in - ve - ne -

25 30

ne - runt nos ni - mis. Pro - pte-re - a non ti-me-bi - mus dum tur - ba -
 runt nos ni - mis. Pro - pte-re - a, pro - pte-re - a non ti-me-bi - mus, non ti-me-bi - mus
 runt nos ni - mis. Pro - pte-re - a, pro - pte-re - a non ti-me-bi - mus dum tur -
 in - ve - ne - runt nos ni - mis. Pro - pte-re - a, pro - pte-re - a non ti-me-bi - mus, non ti-me-bi - mus
 runt nos ni - mis. Pro - pte-re - a non ti-me-bi - mus dum tur - ba - bi -

35

- bi-tur ter - ra, et tran-sfe - ren-tur mon - tes in cor ma -
 dum tur - ba - bi-tur ter - ra, et tran-sfe - ren - tur mon - tes in cor ma - ris. So -
 ba - bi-tur ter - ra, et tran - sfe-ren - tur mon - tes in cor ma - ris. So - nu -
 dum tur - ba - bi-tur ter - ra, et tran-sfe-ren-tur mon - tes in cor ma - ris.
 tur ter - ra, et tran-sfe - ren-tur mon - tes in cor ma - ris. So -

40

ris. So - nu - e - runt, con-tur - ba - ti sunt mon - tes in for - ti -
 nu - e - runt, et tur-ba - tæ sunt a - quæ e - o - rum; con-tur - ba - ti sunt mon - tes in for -
 e - runt, et tur-ba - tæ sunt a - quæ e - o - rum; con-tur - ba - ti sunt mon-tes in for -
 et tur-ba - tæ sunt a - quæ e - o - rum;
 nu - e - runt, et tur-ba - tæ sunt a - quæ e - o - rum;

45 50

- tu - di - ne, in for - ti - tu - di - ne, in for - ti - tu - di - ne e - jus.
 ti - tu - di - ne, in for - ti - tu - di - ne e - jus, e - jus.
 ti - tu - di - ne, in for - ti - tu - di - ne e - jus.
 in for - ti - tu - di - ne e - jus, in for - ti - tu - di - ne e - jus.
 in for - ti - tu - di - ne, in for - ti - tu - di - ne e - jus.

Secunda pars

5

Flu - mi - nis im - pe - tus, flu -
 Flu - mi - nis, flu -
 Flu - mi - nis
 Flu - mi - nis im - pe - tus,
 Flu -

10

- mi - nis im - pe - tus læ - ti - fi - cat, læ - ti - fi - cat ci - vi - ta - tem De - i: san -
 - mi - nis im - pe - tus læ - ti - fi - cat, læ - ti - fi - cat ci - vi - ta - tem De - i:
 im - pe - tus læ - ti - fi - cat, læ - ti - fi - cat ci - vi - ta - tem De - i:
 im - pe - tus læ - ti - fi - cat, læ - ti - fi - cat ci - vi - ta - tem De - i:
 - mi - nis im - pe - tus læ - ti - fi - cat, læ - ti - fi - cat ci - vi - ta - tem De - i:

15

cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit ta - ber - na - cu -
 san - cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit ta - ber - na - cu - lum su -
 - san - cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit ta - ber - na -
 san - cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit ta - ber - na - cu -
 san - cti - fi - ca - vit, san - cti - fi - ca - vit ta - ber - na - cu -

20 25

lum su - um Al - tis - si - mus; De - us in me - di - o e - jus,
 - um Al - tis - si - mus; De - us in me - di - o e - jus, non com - mo -
 - cu - lum su - um Al - tis - si - mus; De - us in me - di - o e - jus, non com - mo -
 lum su - um Al - tis - si - mus; De - us in me - di - o e - jus, non com - mo -
 lum su - um Al - tis - si - mus; De - us in me - di - o e - jus, non com - mo -

30 35

non com - mo - ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur; Ad - ju - va - bit e - am De - us ma - ne di -
 ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur; Ad - ju - va - bit e - am De - us ma - ne di - lu - cu -
 ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur; Ad - ju - va - bit e - am De - us
 ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur; Ad - ju - va - bit e - am De - us ma -
 ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur, non com - mo - ve - bi - tur; Ad - ju - va - bit e - am De - us

40

lu-cu-lo. Con-tur-ba - tæ sunt gen - tes, et in - cli-na-ta sunt re -
 lo, ma - ne di-lu - cu - lo. Con-tur-ba - tæ sunt gen - tes, et in - cli-na-ta
 ma - ne di-lu - cu - lo. Con-tur-ba - tæ sunt gen - tes,
 ne di-lu - cu - lo. Con-tur-ba - tæ sunt gen - tes,
 ma - ne di-lu - cu - lo. Con-tur-ba - tæ sunt gen - tes, et in - cli-

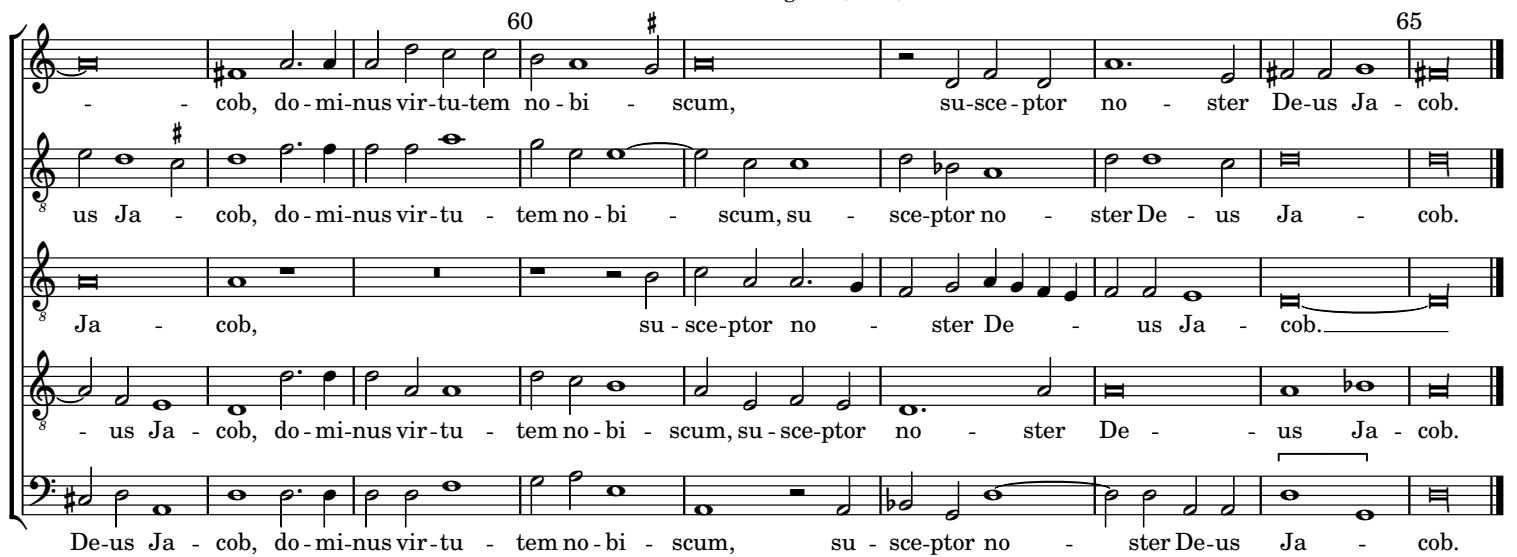
45

- gna: de - dit vo - cem su - am, et mo - ta est ter - ra. Do-mi-nus vir -
 sunt re-gna: de - dit vo-cem su - am, et mo - ta est ter - ra. Do-mi-nus vir -
 et in - cli-na-ta sunt re-gna: de - dit vo-cem su - am, et mo - ta est ter-ra. Do-mi-nus vir -
 et in - cli-na-ta sunt re - gna: de - dit vo-cem su - am, et mo - ta est ter - ra.
 na - ta sunt re - gna: de - dit vo-cem su - am, et mo - ta est ter - ra.

50 55

tu-tem no - bi - scum, su-sce-ptor no - ster De-us Ja -
 tu-tem no - bi - scum, Do - mi-nus vir - tu - tem no - bi - scum, su - sce-ptor no - ster De -
 tu - tem no - bi - scum, do - mi-nus vir - tu-tem no - bi - scum, su - sce-ptor no-ster De - us
 Do - mi-nus vir - tu - tem no - bi - scum, su - sce-ptor no - ster De-
 Do - mi-nus vir - tu - tem no - bi - scum, su - sce-ptor no - ster

60 # 65



- cob, do-mi-nus vir-tu-tem no-bi-scum, su-sce-ptor no-ster De-us Ja-cob.
 us Ja-cob, do-mi-nus vir-tu-tem no-bi-scum, su-sce-ptor no-ster De-us Ja-cob.
 Ja-cob, su-sce-ptor no-ster De-us Ja-cob.
 - us Ja-cob, do-mi-nus vir-tu-tem no-bi-scum, su-sce-ptor no-ster De-us Ja-cob.
 De-us Ja-cob, do-mi-nus vir-tu-tem no-bi-scum, su-sce-ptor no-ster De-us Ja-cob.

Prima pars

2. Deus noster refugium et virtus;
adjutor in tribulationibus quæ invenerunt nos nimis.
 3. Propterea non timebimus dum turbabitur terra,
et transferentur montes in cor maris.
 4. Sonuerunt, et et turbatæ sunt aquæ eorum;
conturbati sunt montes in fortitudine ejus.
3. Our God is our refuge and strength:
a helper in troubles, which have found us exceedingly.
 4. Therefore we will not fear, when the earth shall be troubled;
and the mountains shall be removed into the heart of the sea.
 4. Their waters roared and were troubled:
the mountains were troubled with his strength.

Secunda pars

5. Fluminis impetus lætificat civitatem Dei:
sanctificavit tabernaculum suum Altissimus.
 6. Deus in medio ejus, non commovebitur;
adjuvabit eam Deus mane diluculo.
 7. Conturbatæ sunt gentes, et inclinata sunt regna:
dedit vocem suam, mota est terra.
 8. Dominus virtutum nobiscum;
susceptor noster Deus Jacob.
5. The stream of the river maketh the city of God joyful:
the most High hath sanctified his own tabernacle.
 6. God is in the midst thereof, it shall not be moved:
God will help it in the morning early.
 7. Nations were troubled, and kingdoms were bowed down:
he uttered his voice, the earth trembled.
 8. The Lord of armies is with us:
the God of Jacob is our protector.